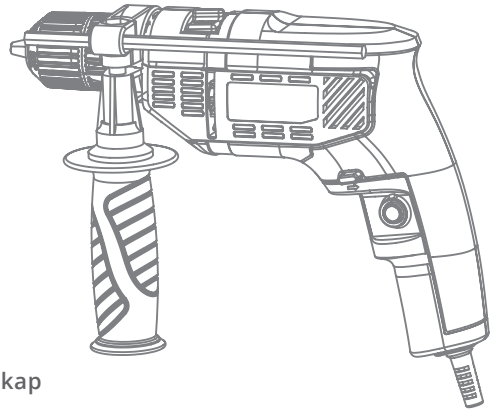
Aprilla

user manual
manuel de l'Utilisateur
kullanım kılavuzu
garanti belgesi

EN FR TR



Darbeli Matkap
Impact Drill
Perceuse À Percussion
AID-4979

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

EN

Read all safety warnings and all instructions.
Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

Work area safety

• Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
• Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
• Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

• Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
• Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
• Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
• Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
• When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
• If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

• Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
• Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
• Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

• Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
• Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
• Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
• If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care
• Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
• Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
• Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
• Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
• Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
• Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
• Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service
Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

DEVICE-SPECIFIC SAFETY WARNINGS FOR IMPACT DRILLS

EN

Wear eye and mouth protection when processing materials that may contain harmful substances (e.g. asbestos).
Wear ear protectors when impact drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.
• Use the auxiliary handle(s). Loss of control can cause personal injury.
• Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fasteners may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
• Use appropriate detection equipment to track down concealed supply lines or consult the local utility companies. Contact with electrical lines may result in fire and electric shock. Damaging a gas line may lead to an explosion. Penetrating a water line causes property damage and may cause an electric shock.
• Vibrations can be harmful to the human hand-arm system. Keep the vibration exposure time to a minimum.
• During operation hold onto the power tool with both hands. Make sure that you stand firmly on the ground. It is safer to handle the power tool with two hands.
• Secure the workpiece. The grip of tensioning devices or a vice is more secure than holding the workpiece only by hand.
Protect yourself and others present from injuries caused by splintering and flying bits and pieces. Wear a hard hat, eye protection, a dust mask and safety boots. If necessary, put up partition panels as shield against breaking off debris.
• Before starting to work, always make sure that the insertion tool is firmly clamped inside the drill chuck. Insertion tools that are not locked in place could be catapulted out of the power tool upon switch-on and lead to injuries. Before switching on the power tool, ensure that the insertion tool can move freely. If the device is switched on with a jammed insertion tool, the resulting forces can be extreme causing the device to kick out sideways.
• Immediately switch off the power tool if the insertion tool blocks. The power tool can lash out to the side owing to the forces that build up consequently.
• Regularly check the drill chuck for wear or damage.
• Only start a percussive power tool while holding it against a workpiece (wall, ceiling, etc.).
• Wait until the power tool has come to a standstill, before putting it down.
• Processing metal creates flying sparks. Make sure that nobody's safety is jeopardized and that there are no combustible materials near the working area.

Fire hazard!
• Avoid drilling in lead paint or other harmful materials.
• Always keep the power cable behind the device.
• Make sure that the venting slots are not covered during operation. Do not insert any objects into the venting slots.
• The device must always be clean, dry and free from oil or greases.

Safety instructions when using long drill bits

• Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

• Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

• Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

Intended use

Only use the device:

• for screwing in and loosening screws,

• for drilling in wood, plastic, ceramic and metal,

• for impact drilling in masonry, bricks and stone, whilst adhering to the technical data (see operating manual).

Foreseeable misuse

The device is not intended for drilling in natural stone.

Any other use than the one described in chapter “Intended use” is regarded as reasonably foreseeable misuse.

Personnel qualifications

People who use this device must:

• They have read and understood the instructions, especially the Safety chapter.

Tips and notes on handling the impact drill

Drilling in general: Take short breaks regularly during drilling. When doing so, take the drill bit out of the drill hole so that the drill bit can cool down.

• Secure the workpiece in a tensioning device or vice.

• Select the speed depending on the material:

– High speed for small drilling diameter or soft material

– Low speed for large drilling diameter or hard material

Drilling in metal:

• Use suitable metal drill bits.

• To achieve ideal results, the drill bit should be cooled with a suitable lubricant.

• Metal drill bits may also be used for drilling in plastic.

Drilling in wood: Use drill bits suitable for wood.

• Place a block of wood under the workpiece or drill in from both sides so that the wood cannot break off when it is being drilled through.

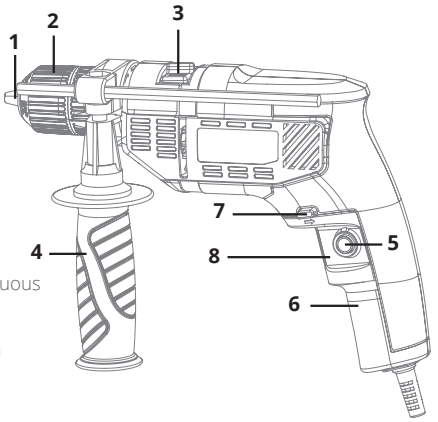
• Use a wood drill bit with centring tip.

Impact drilling in masonry / bricks: Use a drill bit suitable for masonry / bricks.

Screwing: When using screwdriver bits, always use a universal bit holder. Only use screwdriver bits that are suitable for the screw head.

PARTS DESCRIPTIONS

EN



1. Drill chuck
2. Depth stop guide
3. Function selector switch
4. Additional handle
5. Locking switch for continuous operation
6. Handle
7. Left-Right rotation switch
8. On/off switch

USE

Function switchs permits the simple switch-over between functions like drill-impact drill, left-right action.
The infinitely variable impact rate and speed control allows you to optimally adjust the exertion of force to every application and material.
The additional handle, which is rotatable by 360° and lockable, ensures more stability and safety during the drilling / impact drilling operation.
The device can be used in continuous operation. Moreover, it can be used to tighten or loosen screws when using the suitable tool bits.

Wear your personal protective equipment when working with the device.

1. Check whether the tool clamped in and the selected speed level are suitable for the intended application.
2. Check whether the workpiece is secured and the worktop prepared correspondingly.
3. Check whether the correct rotational direction is selected.
4. If you work with activated impact mechanism, press the tool against the workpiece.
5. Hold onto the device with both hands.

6. Press the on/off switch and hold it during operation. You can control the speed by pressing the on/off switch: press lightly for a low speed; press firmly for a high speed. The previously selected speed applies. The device operates with the previously selected settings.
7. Let go of the on/off switch to stop the device.

CLEANING AND MAINTENANCE

The device should be cleaned before and after each use. Clean the device with a soft, damp and lint-free cloth. Make sure that no moisture enters the housing. Protect electrical components from moisture. Do not use any aggressive cleaning agents such as cleaning sprays, solvents, alcohol-based or abrasive cleaners to dampen the cloth.

• Dry the device with a soft, lint-free cloth.

Activities required before starting maintenance

Warning of electrical voltage: Do not touch the mains plug with wet or damp hands.

• Switch off the device.
• Hold onto the mains plug while pulling the power cable out of the mains socket.
• Allow the device to cool down completely.

Warning of electrical voltage: Maintenance tasks which require the housing to be opened must only be carried out by authorised specialist companies.

Note: Inside the device, there are no parts that need to be maintained or lubricated by the user.

TECHNICAL DATA

Rated Voltage: 220-240V/50/60Hz
Rated Input Power: 500W
No-load Speed: 0-3100rpm
Chuck Capacity: 13mm

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

sécurité de la zone de travail

• Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres invitent aux accidents.
• N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussière inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
• Tenez les enfants et les passants éloignés lors de l'utilisation d'un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

• Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.
• Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou mis à la terre.
• N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. L'eau entrant dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.
• N'abusez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
• Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
• Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

• Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
• Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisés dans des conditions appropriées réduira les blessures corporelles.
• Empêcher les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou la batterie, de

ramasser ou de transporter l'outil. Le transport d'outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'outils électriques dont l'interrupteur est en marche sont propices aux accidents.

• Retirez toute clé ou clé de réglage avant de mettre l'outil électrique sous tension. Une clé ou une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

• N'allez pas trop loin. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

• Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être
pris dans les pièces mobiles.

• Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement des installations d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation d'un système de dépoussiérage peut réduire les risques liés à la poussière.

Utilisation et entretien des outils électriques

• Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application. Le bon outil électrique fera le travail mieux et plus sûrement au rythme pour lequel il a été conçu.

• N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne l'allume pas et ne l'éteint pas. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

• Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger des outils électriques. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

• Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

• Entretenir les outils électriques. Vérifiez qu'il n'y a pas de désalignement ou de grippage des pièces mobiles, de bris de pièces et de toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

• Gardez les outils de coupe tranchants et propres. Des outils de coupe bien entretenus avec des bords tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

• Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

Service

Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À L'APPAREIL POUR LES PERCEUSES À IMPACT

Portez une protection oculaire et buccale lors du traitement de matériaux pouvant contenir des substances nocives (par exemple, l'amiante).
Portez des protections auditives lors du perçage à percussion. L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.
• Utilisez la ou les poignées auxiliaires. La perte de contrôle peut causer des blessures.
• Tenez l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées, lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe ou les fixations peuvent entrer en contact avec des câbles cachés ou
son propre cordon. Un accessoire de coupe entrant en contact avec un fil « sous tension » peut rendre les pièces métalliques exposées de l'outil électrique « sous tension » et provoquer un choc électrique pour l'opérateur.
• Utilisez un équipement de détection approprié pour localiser les lignes d'approvisionnement dissimulées ou consultez les entreprises de services publics locales. Le contact avec des lignes électriques peut provoquer un incendie et un choc électrique. L'endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La pénétration d'une conduite d'eau cause des dommages matériels et peut provoquer un choc électrique.
• Les vibrations peuvent être nocives pour le système main-bras de l'homme. Gardez le temps d'exposition aux vibrations au minimum.
• Pendant le fonctionnement, tenez l'outil électrique avec les deux mains. Assurez-vous de vous tenir fermement au sol. Il est plus sûr de manipuler l'outil électrique à deux mains.
• Fixez la pièce. La prise de dispositifs de tension ou d'un étau est plus sûre que de tenir la pièce uniquement à la main.
Protégez-vous et les autres personnes présentes des blessures causées par l'éclatement et le vol de morceaux et de pièces. Portez un casque, des lunettes de protection, un masque anti-poussière et des bottes de sécurité. Si nécessaire, installez des panneaux de séparation comme protection contre les débris de rupture.
• Avant de commencer à travailler, assurez-vous toujours que l'outil d'insertion est fermement serré à l'intérieur du mandrin de perçage. Les outils d'insertion qui ne sont pas verrouillés en place peuvent être catapultés hors de l'outil électrique lors de la mise en marche et entraîner des blessures. Avant d'allumer l'outil électrique, assurez-vous que l'outil d'insertion peut se déplacer librement. Si l'appareil est mis en marche avec un outil d'insertion coincé, les forces résultantes peuvent être extrêmes, provoquant un coup de pied latéral de l'appareil.
• Arrêtez immédiatement l'outil électrique si l'outil d'insertion se bloque. L'outil électrique peut fouetter latéralement en raison des forces qui s'accumulent en conséquence.
• Vérifiez régulièrement que le mandrin de perçage n'est ni usé ni endommagé.
• Ne démarrez un outil électroportatif à percussion qu'en le maintenant contre une pièce (mur, plafond, etc.).
• Attendez que l'outil électrique se soit arrêté avant de le déposer.
• Le traitement du métal crée des étincelles volantes. Assurez-vous que la sécurité de personne n'est pas compromise et qu'il n'y a pas de matières combustibles à proximité de la zone de travail.

Risque d'incendie!

• Évitez de percer de la peinture au plomb ou d'autres matériaux nocifs.
• Gardez toujours le câble d'alimentation derrière l'appareil.
• Assurez-vous que les fentes d'aération ne sont pas couvertes pendant le fonctionnement. N'insérez aucun objet dans les fentes d'aération.
• L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.

Consignes de sécurité lors de l'utilisation de forets longs
• Ne jamais utiliser à une vitesse supérieure à la vitesse nominale maximale du foret. À des vitesses plus élevées, le foret est susceptible de se plier s'il peut tourner librement sans contact
la pièce à travailler, entraînant des blessures.
• Commencez toujours le perçage à basse vitesse et avec la pointe de la mèche en contact avec la pièce. À des vitesses plus élevées, le foret est susceptible de se plier s'il peut tourner librement sans entrer en contact avec la pièce, ce qui peut entraîner des blessures.
• Appliquez une pression uniquement en ligne directe avec le foret et n'appliquez pas de pression excessive. Les mèches peuvent se plier et provoquer une rupture ou une perte de contrôle, entraînant des blessures corporelles.

Utilisation prévue
Utilisez uniquement l'appareil :
• pour le vissage et le desserrage des vis,
• pour le perçage dans le bois, le plastique, la céramique et le métal,
• pour le perçage à percussion dans la maçonnerie, la brique et la pierre, en respectant les données techniques (voir notice d'utilisation).

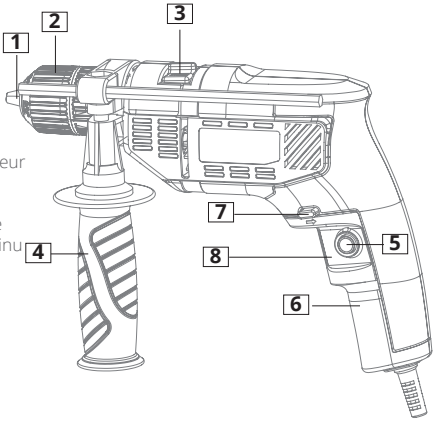
Mauvais usage prévisible
L'appareil n'est pas destiné au perçage de la pierre naturelle.
Toute autre utilisation que celle décrite au chapitre « Usage prévu » est considérée comme une mauvaise utilisation raisonnablement prévisible.

Qualifications du personnel
Les personnes qui utilisent cet appareil doivent :
• Ils ont lu et compris les instructions, en particulier le chapitre Sécurité.

Conseils et remarques sur la manipulation de la perceuse à percussion
Forage en général : Faites régulièrement de courtes pauses pendant le forage. Ce faisant, retirez le foret du trou de perçage afin qu'il puisse refroidir.
• Fixez la pièce dans un tendeur ou un étau.
• Sélectionnez la vitesse en fonction du matériau :
– Grande vitesse pour les petits diamètres de perçage ou les matériaux tendres
– Basse vitesse pour grand diamètre de perçage ou matériau dur
Perçage dans le métal :
• Utilisez des forets à métaux appropriés.
• Pour obtenir des résultats optimaux, le foret doit être refroidi avec un lubrifiant approprié.
• Des forets à métaux peuvent également être utilisés pour le perçage dans le plastique.
Perçage dans le bois : Utilisez des forets adaptés au bois.

• Placez un bloc de bois sous la pièce ou percez des deux côtés afin que le bois ne puisse pas se casser lors du perçage.
• Utilisez une mèche à bois avec pointe de centrage.
Perçage à percussion dans la maçonnerie/les briques : Utilisez un foret adapté à la maçonnerie/les briques.
Vissage : Lors de l'utilisation d'embouts de tournevis, utilisez toujours un porte-embout universel. N'utilisez que des embouts de tournevis adaptés à la tête de vis.

DESCRIPTION DES PIÈCES



1. Mandrin de perçage
2. Guide de butée de profondeur
3. Sélecteur de fonction
4. Poignée supplémentaire
5. Interrupteur de verrouillage pour un fonctionnement continu
6. Manipuler
7. Interrupteur de rotation gauche-droite
8. Interrupteur marche/arrêt

UTILISATION

Les commutateurs de fonction permettent de basculer facilement entre des fonctions telles que perceuse-perceuse à percussion, action gauche-droite.
Le taux d'impact et le contrôle de vitesse infiniment variables vous permettent d'ajuster de manière optimale l'exercice de la force à chaque application et matériau.
La poignée supplémentaire, orientable à 360° et verrouillable, assure plus de stabilité et de sécurité lors de l'opération de perçage / perçage à percussion.
L'appareil peut être utilisé en fonctionnement continu. De plus, il peut être utilisé pour serrer ou desserrer des vis lors de l'utilisation des embouts appropriés.

Portez votre équipement de protection individuelle lorsque vous travaillez avec l'appareil.

1. Vérifiez si l'outil fixé et le niveau de vitesse sélectionné conviennent à l'application prévue.
2. Vérifiez si la pièce est fixée et le plan de travail préparé en conséquence.
3. Vérifiez si le sens de rotation correct est sélectionné.
4. Si vous travaillez avec un mécanisme d'impact activé, appuyez l'outil contre leworkpiece.
5. Tenez l'appareil à deux mains.
6. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant le fonctionnement. Vous pouvez contrôler la vitesse en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt : appuyez légèrement pour une faible vitesse ; appuyez fermement pour une vitesse élevée. La vitesse précédemment sélectionnée s'applique. L'appareil fonctionne avec les paramètres précédemment sélectionnés.
7. Lâchez l'interrupteur marche/arrêt pour arrêter l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'appareil doit être nettoyé avant et après chaque utilisation. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, humide et non pelucheux. Assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre dans le boîtier. Protégez les composants électriques de l'humidité. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs tels que des sprays de nettoyage, des solvants, des nettoyants à base d'alcool ou abrasifs pour humidifier le chiffon.

• Séchez l'appareil avec un chiffon doux non pelucheux.

Activités requises avant de commencer la maintenance

Avertissement de tension électrique : Ne touchez pas la fiche secteur avec les mains mouillées ou humides.

• Éteignez l'appareil.

• Tenez la fiche secteur tout en tirant le câble d'alimentation hors de la prise secteur.

• Laissez l'appareil refroidir complètement.

Avertissement de tension électrique : Les travaux de maintenance nécessitant l'ouverture du boîtier ne doivent être effectués que par des entreprises spécialisées autorisées.

Remarque : à l'intérieur de l'appareil, aucune pièce ne doit être entretenue ou lubrifiée par l'utilisateur.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale : 220-240V/50/60Hz
Puissance d'entrée nominale : 500 W
Vitesse à vide: 0-3100r/min
Capacité du mandrin : 13 mm

GÜVENLİK

TR

Bu kılavuzu, cihazı çalıştırmadan/kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz ve kılavuzu her zaman kurulum yerinin hemen yakınında veya cihazın üzerinde bulundurunuz!
Uyarı: Bu elektrikli aletle birlikte aldığınız tüm güvenlik uyarıları, talimatlar, resimler ve teknik bilgilere dikkat ediniz.
Aşağıdaki talimatlara uymanın ihmal edilmesi, elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.
Daha sonra bakmak için tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları saklayınız.

Elektrikli aletlere yönelik genel güvenlik uyarıları- Çalışma alanı güvenliği
• Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış durumda tutunuz. Dağınıklık ve aydınlatılmamış çalışma alanları kazalara neden olabilir.
• Yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların bulunduğu patlama tehlikesi altındaki ortamlarda elektrikli aletle çalışmayınız. Elektrikli aletler, tozu veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
• Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzak tutunuz. Dikkatinizin dağılması durumunda elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü kaybedebilirsiniz.

Elektrikli aletlere yönelik genel güvenlik uyarıları - Elektrik güvenliği
• Elektrikli aletin bağlantı fişi prize uymalıdır. Fiş hiçbir şekilde değiştirilmemelidir. Koruyucu topraklı elektrikli aletlerle birlikte adaptör fişleri kullanmayınız. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, elektrik çarpma tehlikesini azaltır.
• Borular, kaloriferler, ocaklar veya buzdolapları gibi topraklı yüzeylerle vücut temasından kaçınınız. Vücudunuz topraklanırsa, elektrik çarpması nedeniyle yüksek bir risk bulunmaktadır.
• Elektrikli aletleri yağmurdan veya ıslak yerlerden uzak tutunuz. Bir elektrikli alete su girmesi, elektrik çarpma riskini arttırır.
• Elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek için bağlantı hattını amacı dışında kullanmayınız. Bağlantı hattını ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalardan uzak tutunuz. Hasarlı veya dolaşmış bağlantı hatları, elektrik çarpma riskini arttırır.
• Bir elektrikli aletle açık havada çalışıyorsanız, sadece dış alan için de uygun olan uzatma kabloları kullanınız. Dış alan için uygun olan bir uzatma kablosunun kullanılması, elektrik çarpma riskini azaltır.
• Elektrikli aletin nemli ortamda çalıştırılması zorunluysa, bir devre kesici kullanınız. Bir devre kesicinin kullanılması, elektrik çarpma riskini azaltır.

Elektrikli aletlere yönelik genel güvenlik uyarıları – İnsanların güvenliği
• Dikkatli olunuz, ne yaptığınıza dikkat ediniz ve bir elektrikli aletle çalışırken sakin olunuz. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız hiçbir elektrikli aleti kullanmayınız. Elektrikli aletin kullanılması sırasındaki bir anlık dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara neden olabilir. Kişisel koruyucu donanım ve her zaman bir koruyucu gözlük kullanınız. Elektrikli aletin türüne ve kullanım şekline

bağlı olarak toz maskesi, kaymaz güvenlik botları, baret veya koruyucu kulaklık gibi kişisel koruyucu donanım kullanılması, yaralanma riskini azaltır.

• İstenmeden çalıştırmayı önleyiniz. Elektrik beslemesine ve / veya aküye bağlamadan, aleti tutmadan veya taşımadan önce elektrikli aletin kapalı olduğundan emin olunuz. Elektrikli aleti taşırken parmağınızın şalter üzerinde olması veya açıkken elektrikli aleti elektrik beslemesine bağlamanız, kazalara neden olabilir.

• Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayarlama aletlerini veya cıvata anahtarlarını çıkartınız. Dönen bir elektrikli aleti parçasının içinde bulunan bir alet veya anahtar, yaralanmalara neden olabilir.

• Anormal bir vücut duruşundan kaçınınız. Sağlam durunuz ve her zaman dengenizi koruyunuz. Bu sayede, beklenmeyen durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol edebilirsiniz.

• Uygun giysi giyiniz. Geniş giysiler giymeyiniz veya takı takmayınız. Saçlarınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzak tutunuz. Gevşek giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalar tarafından yakalanabilir.

• Toz emme ve tutma tertibatları takılabilirse, bu tertibatları bağlanmalı ve doğru şekilde kullanılmalıdır. Bir toz emme tertibatının kullanılması, toz nedeniyle oluşan tehlikeleri azaltabilir.

• Elektrikli aleti uzun süredir kullanıyor olsanız dahi güvenliğinizi tehlikeye sokmayınız ve elektrikli aletlere yönelik güvenlik kurallarının dışına çıkmayınız. Dikkatsiz kullanma, çok kısa süre içinde ağır yaralanmalara neden olabilir.

Elektrikli aletlere yönelik genel güvenlik uyarıları – Elektrikli aletin kullanılması ve işleme tâbi tutulması

• Elektrikli alete aşırı yük uygulamayınız. Yapacağınız çalışma için belirlenen elektrikli aleti kullanınız. Uygun bir elektrikli aletle, belirtilen güç aralığında daha iyi ve güvenli şekilde çalışabilirsiniz.

• Şalteri arızalı olan bir elektrikli aleti kullanmayınız. Açılamayan veya kapatılamayan bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.

• Cihazda ayarlar yapmadan, takım parçalarını değiştirmeden veya elektrikli aleti bir yere koymadan önce fişi prizden çekiniz ve / veya çıkartılabilen aküyü çıkartınız. Bu tedbir önlemi, elektrikli aletin istenmeden çalışmaya başlamasını önler.

• Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacakları bir yerde saklayınız. Elektrikli alet hakkında bilgi sahibi olmayan veya bu talimatları okumamış kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyiniz. Deneyimsiz kişiler tarafından kullanılırlarsa, elektrikli aletler tehlikelidir.

• Elektrikli aletlere ve takımlara özenli şekilde bakım yapınız. Hareketli parçaların kusursuz şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışıp sıkışmadığını, parçaların kırılmış veya elektrikli aletin çalışmasını olumsuz etkileyecek şekilde hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz. Elektrikli aleti kullanmadan önce hasarlı parçaları onartınız. Birçok kazanın nedeni, kötü bakım yapılmış elektrikli aletlerdir.

• Kesici aletleri keskin ve temiz durumda tutunuz. Özenli şekilde bakım yapılmış ve kesici kenarları keskin kesici aletler, daha az sıkışır ve daha kolay yönetilir.

• Elektrikli aleti, takımı, takımları, vb. bu talimatlara uygun şekilde kullanınız. Bu sırada çalışma koşullarını ve yapılacak çalışmayı dikkate alınız. Elektrikli aletlerin öngörülen uygulamaların dışındaki amaçlarla kullanılması, tehlikeli durumlara neden olabilir.
• Tutamakları ve tutmamak yüzeylerini kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış durumda tutunuz. Kaygan tutamaklar ve tutamak yüzeyleri, güvenli kullanımı ve öngörülemeyen durumlarda elektrikli aletin kontrolünü engeller.

Elektrikli aletlere yönelik genel güvenlik uyarıları – Servis

• Elektrikli aletin sadece kalifiye uzman personel tarafından ve orijinal yedek parçalar kullanılarak onarılmasını sağlayınız. Bu sayede elektrikli aletin güvenliğinin korunması sağlanır. Taşlama, taşlayarak kesme, parlatma, zımpara kağıdıyla taşlama ve tel fırçalarla çalışmaya yönelik ortak güvenlik uyarıları
• Bu elektrikli alet taşlama makinesi, taşlayarak kesme makinesi, polisaj makinesi, zımpara kağıdıyla taşlama makinesi ve tel fırça olarak kullanılmalıdır. Cihazla birlikte aldığınız tüm güvenlik uyarıları, talimatlar, grafikler ve verilere dikkat ediniz. Aşağıdaki talimatlara dikkat etmezseniz, elektrik çarpması, yangın ve / veya ağır yaralanma durumları meydana gelebilir.
• Bu elektrikli alet; zımpara makinesi, tel fırça ve taşlayarak kesme makinesi olarak kullanılmalıdır. Cihazla birlikte aldığınız tüm güvenlik uyarıları, talimatlar, grafikler ve verilere dikkat ediniz. Aşağıdaki talimatlara dikkat etmezseniz, elektrik çarpması, yangın ve / veya ağır yaralanma durumları meydana gelebilir.
• Üretici tarafından özel olarak bu elektrikli alet için öngörülmemiş ve önerilmeyen aksesuarları kullanmayınız. Sadece aksesuarı elektrikli aletinize takabilmeniz, güvenli kullanımı garanti etmez.
• Takımın izin verilen devri, en fazla elektrikli alet üzerinde belirtilen maksimum devir kadar olmalıdır. İzin verilenden daha hızlı dönen aksesuarlar kırılabilir ve çevreye fırlayabilir.
• Takımın dış çapı ve kalınlığı, elektrikli aletinizin ölçü bilgilerine uygun olmalıdır. Yanlış ölçülen takımlar yeterli düzeyde korunamaz veya kontrol edilemez.
• Dişli uca sahip takımlar, taşlama milinin dişine tam uymalıdır. Flanşla monte edilen takımlarda, takımın delik çapı flanşın bağlantı çapına uymalıdır. Elektrikli alete doğru şekilde sabitlenmeyen takımlar dengesiz şekilde döner, çok güçlü titreşimler yaratır ve kontrolün kaybedilmesine neden olabilir.
• Hasarlı takımları kullanmayınız. Her kullanımdan önce, takımları ve taşlama disklerini küçük parçalar, çatlaklar, zımpara tablasını çatlaklar veya aşırı eskime, tel fırçaları ise gevşek veya kırılmış teller açısından kontrol ediniz. Elektrikli alet veya takım düşerse, hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz veya hasarsız bir takım kullanınız. Elektrikli aleti kontrol ettikten ve yerine taktıktan sonra, kendinizi ve yakındaki kişileri dönen takım seviyesinden uzakta tutunuz ve cihazı 1 dakika süreyle maksimum devirde çalıştırınız. Hasarlı takımlar genellikle bu test süresi içinde kırılır.
• Kişisel koruyucu donanım kullanınız. Uygulamaya bağlı olarak tam yüz koruması, göz koruması veya koruyucu gözlük kullanınız. Uygun olması durumunda

toz maskesi, koruyucu kulaklık, koruyucu eldiven veya taşlama ve malzeme partiküllerini uzak tutan özel önlük kullanınız. Gözler, çeşitli uygulamalarda ortaya çıkan ve etrafta uçuşan yabancı nesnelere karşı korunmalıdır. Toz veya solunum koruma maskesi, uygulama sırasında ortaya çıkan tozu filtrelemelidir. Uzun süre gürültüye maruz kalırsanız işitme kaybı sorunları yaşayabilirsiniz.

• Diğer kişilerin çalışma alanınıza güvenli mesafede durmasına dikkat ediniz. Çalışma alanına giren herkes kişisel koruyucu donanım kullanmalıdır. Takımın kırılan parçaları veya kırılan takımlar dışarı fırlayabilir ve direkt çalışma alanı dışında da yaralanmalara neden olabilir.

• Takımın gizli elektrik hatlarına veya elektrik kablosuna çarpması ihtimali olan çalışmalar yaparken, elektrikli aleti sadece izole edilmiş tutamak yüzeylerinden tutunuz. Gerilim taşıyan bir hatla temas, metal cihaz parçalarına da gerilim verebilir ve bir elektrik çarpmasına neden olabilir.

• Elektrik kablosunu dönen takımlardan uzak tutunuz. Cihaz üzerindeki kontrolünüzü kaybederseniz, elektrik kablosu ayrılabilir veya kaptırılabilir ve elleriniz veya kolunuz dönen takıma çarpabilir.

• Takım durmadan önce takımı kesinlikle bir yere koymayınız. Dönen takım, yüzeye temas edebilir ve bunun sonucunda elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü kaybedebilirsiniz.

• Taşırken elektrikli aleti çalıştırmayınız. Giysileriniz dönen takımla rastgele temas nedeniyle kaptırılabilir ve takım vücudunuzu delebilir.

• Elektrikli aletinizin havalandırma deliklerini düzenli olarak temizleyiniz. Motor fanı dış gövdenin içine toz çeker ve aşırı metal tozu birikimi elektriksel tehlikelere neden olabilir.

• Elektrikli aleti yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayınız. Kıvılcımlar bu malzemeleri tutuşturabilir.

• Sıvı soğutma maddeleri gerektiren takımlar kullanmayınız. Su veya başka sıvı soğutma maddelerinin kullanılması, elektrik çarpmasına neden olabilir.

DARBELİ MATKAPLA İLGİLİ CIHAZA ÖZEL GÜVENLİK UYARILARI

Sağlığı tehdit eden maddeler (örn. asbest) içerebilecek malzemelerle çalışıyorsanız koruyucu gözlük ve ağız maskesi takınız.
Darbeli delme çalışmaları sırasında koruyucu kulaklık kullanınız. Gürültü etkisi işitme kaybına neden olabilir.

• Ek tutamağı kullanınız. Kontrol kaybı, yaralanmalara neden olabilir.
• Takımın gizli elektrik hatlarına veya elektrik kablosuna çarpması ihtimali olan çalışmalar yaparken, cihazı izole edilmiş tutamak yüzeylerinden tutunuz. Gerilim taşıyan bir hatla temas, metal cihaz parçalarına da gerilim verebilir ve bir elektrik çarpmasına neden olabilir.
• Gizli besleme hatlarının yerini bulmak için uygun arama cihazları kullanınız veya yerel tedarik kurumlarından yardım alınız. Elektrik hatlarıyla temas, yangına ve elektrik çarpmasına neden olabilir. Bir gaz hattının zarar görmesi, patlamaya neden olabilir. Bir su hattına giriş, maddi hasarlara ve bir elektrik çarpmasına neden olabilir.
• Titreşimler, el-kol sistemi için zararlı olabilir. Titreşimlerin etki süresini mümkün olduğunca düşük tutunuz.
• Çalışmalar sırasında elektrikli aleti iki elinizle tutunuz. Sabit bir duruş sağlayınız. Elektrikli alet iki elle güvenli şekilde yönlendirilir.
• İş parçasını sabitleyiniz. Bağlama tertibatları veya mengene ile sabitlenmiş bir iş parçası, elinizle tutmaya oranla daha güvenlidir. Koparak dışarı fırlayan ve çevrede uçuşan kırılmış parçalar nedeniyle yaralanmalara karşı kendinizi ve çevredeki diğer kişileri koruyunuz. Baret, koruyucu gözlük, toz maskesi ve güvenlik eldiveni kullanınız. Kırılan parçalara karşı koruma için gerekirse ayırma panoları kurunuz.
• Çalışmaya başlamadan önce, takımın matkap pensine sıkı şekilde kilitlenmiş olup olmadığını her zaman kontrol ediniz. Kilitlenmeyen takımlar, çalıştırma sırasında elektrikli aletten dışarı savrulabilir ve yaralanmalara neden olabilir.
• Elektrikli aleti çalıştırmadan önce takımın rahat hareket ettiğinden emin olunuz. Bloke olmuş bir takımla çalıştırma durumunda yüksek kuvvetler oluşabilir ve cihaz yana doğru savrulabilir.
• Kullanılan alet bloke olduysa elektrikli aleti derhal kapatınız. Elektrikli alet, ortaya çıkan kuvvetler nedeniyle yana doğru savrulabilir.
• Matkap pensini aşınma veya hasar açısından düzenli olarak kontrol ediniz.
• Darbeli bir takımı sadece bir iş parçasına (duvar, tavan, vb.) bastırılıyorsa çalıştırınız.
• Yere koymadan önce elektrikli aletin durmasını bekleyiniz.
• Metal işlenirken kıvılcım uçuşması meydana gelir. Hiç kimsenin tehlikeye düşmemesine ve çalışma alanının yakınında yanıcı malzemelerin bulunmamasına dikkat ediniz. Yangın tehlikesi bulunmaktadır!
• Kurşun içeren boyalar veya sağlığa zararlı diğer malzemelerde delik delmekten kaçınınız.
• Elektrik kablosunu her zaman cihazdan geriye doğru kılavuzlayınız.
• Çalışma sırasında havalandırma deliklerinin kapatılmadığından emin olunuz. Havalandırma deliklerine hiçbir nesne sokmayınız.
• Cihaz her zaman temiz, kuru ve yağ veya yağlama greslerdinden arındırılmış durumda olmalıdır.

Uzun matkap uçlarının kullanılması sırasındaki güvenlik uyarıları

• Matkap ucu için izin verilen maksimum devirden daha yüksek bir devirle kesinlikle çalışmayınız. Yüksek devirlerde, iş parçasına temas etmeden serbestçe dönebilirse matkap ucu kolayca bükülebilir ve yaralanmalara neden olabilir.

• Delme işlemine her zaman düşük devirle ve matkap ucu iş parçasına temas ederken başlayınız. Yüksek devirlerde, iş parçasına temas etmeden serbestçe dönebilirse matkap ucu kolayca bükülebilir ve yaralanmalara neden olabilir.

• Aşırı baskı uygulamayınız ve sadece matkap ucuna doğru boylamasına yönde baskı uygulayınız. Matkap uçları bükülebilir ve bunun sonucunda kırılabilir ve kontrol kaybına ve yaralanmalara neden olabilir.

Usulüne uygun kullanım

Cihazını sadece kullanım amacına uygun şekilde kullanınız:

• Cıvataları vidalamak ve gevşetmek, Ağaç, plastik, seramik ve metal delme işlemleri, Duvarlarda, kalıplarda, kayalarda darbeli delme işlemleri, teknik bilgilere uyarak (bkz. Kullanım kılavuzu).

Öngörülebilen hatalı kullanım

Cihaz, doğal taşta delik açmak için tasarlanmamıştır. "Usulüne aykırı kullanım" bölümünde açıklananların dışındaki bir kullanım, makul şekilde öngörülebilen hatalı kullanım olarak kabul edilir.

Personelin niteliği

Bu cihazı kullanan kişiler: Başta Kullanım hatalarına ilişkin bilgiler – Güvenlik bölümü olmak üzere işletme kılavuzunu okumuş ve anlamış olmalıdır.

Darbeli matkap ile çalışmayla ilgili ipuçları ve uyarılar

Genel olarak delme: Delme sırasında düzenli olarak kısa molalar verin. Bunu yaparken, matkap ucunun soğuması için matkap ucunu matkap deliğinden çıkarın.

• İş parçasını bir germe aygıtına veya mengeneye sabitleyin.

• Malzemeye bağlı olarak hızı seçin:

- Küçük delme çapı veya yumuşak malzeme için yüksek hız
- Büyük delme çapı veya sert malzeme için düşük hız

Metalde delme:

• Uygun metal matkap uçları kullanın.

• İdeal sonuçlar elde etmek için matkap ucu uygun bir yağlayıcı ile soğutulmalıdır.

• Metal delme uçları plastik delme için de kullanılabilir.

Ahşapta delme: Ahşap için uygun matkap uçları kullanın.

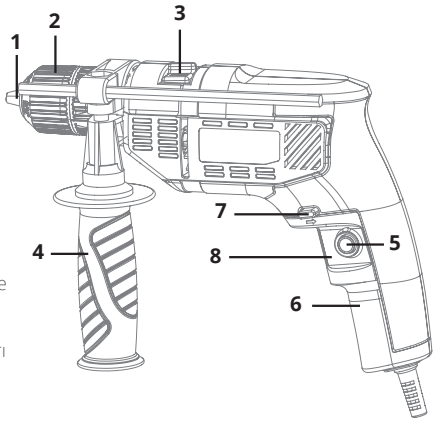
• İş parçasının altına bir tahta parçası yerleştirin veya delinirken ahşabın kırılmaması için her iki taraftan delin.

• Merkezleme ucu olan bir ahşap matkap ucu kullanın.

Yığma / tuğlada darbeli delme: Yığma / tuğla için uygun bir matkap ucu kullanın.

Vidalama: Tornavida uçları kullanırken, daima evrensel bir uç tutucu kullanın. Yalnızca vida başı için uygun tornavida uçları kullanın.

PARÇA TANIMLARI



1. Mandren
2. Derinlik durdurma kılavuzu
3. İşlev seçim anahtarı
4. Ek tutamak
5. Sürekli çalışma için kilitleme anahtarı
6. Sap
7. Sol-Sağ döndürme anahtarı
8. Açma / kapama düğmesi

KULLANIM

İşlev anahtarları, matkap, darbeli matkap, sol-sağ eylem gibi işlevler arasında basit geçişe izin verir.
Kademesiz değişken darbe hızı ve hız kontrolü, her uygulamaya ve malzemeye uygulanan güç tüketimini en uygun şekilde ayarlamanızı sağlar.
360 ° döndürülebilen ve kilitlenebilir ek tutma yeri, delme / darbeli delme işlemi sırasında daha fazla denge ve güvenlik sağlar.
Cihaz sürekli çalışmada kullanılabilir. Ayrıca, uygun takım uçlarını kullanırken vidaları sıkmak veya gevşetmek için kullanılabilir.

Cihazla çalışırken kişisel koruyucu ekipmanınızı giyin.

1. Matkap ucunun ve seçilen hız seviyesinin istenen uygulama için uygun olup olmadığını kontrol edin.
2. İş parçasının sabitlenip sabitlenmediğini ve tezgahın buna göre hazırlanıp hazırlanmadığını kontrol edin.
3. Doğru dönme yönünün seçilip seçilmediğini kontrol edin.
4. Etkinleştirilmiş darbe mekanizmasıyla çalışıyorsanız, aleti iş parçasına doğru bastırın.
5. Cihazı iki elinizle tutun.

6. Açma / kapama düğmesine basın ve çalışma sırasında basılı tutun. Açma / kapama düğmesine basarak hızı kontrol edebilirsiniz: düşük hız için hafifçe basın; yüksek hız için sıkıca bastırın. Önceden seçilen hız geçerlidir. Cihaz önceden seçilen ayarlarla çalışır.
7. Cihazı durdurmak için açma / kapama düğmesini bırakın.

TEMİZLİK VE BAKIM

Cihaz her kullanımdan önce ve sonra temizlenmelidir. Cihazı yumuşak, nemli ve tüy bırakmayan bir bezle temizleyin. Yuvaya nem girmediğinden emin olun. Elektrikli bileşenleri nemden koruyun. Bezi nemlendirmek için temizleme spreyleri, çözücüler, alkol bazlı veya aşındırıcı temizleyiciler gibi aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

• Cihazı yumuşak, tüy bırakmayan bir bezle kurulayın.

Bakım işlemine başlamadan önce yapılması gereken faaliyetler

Elektrik voltajı uyarısı: Elektrik fişine ıslak veya nemli ellerle dokunmayınız.

• Cihazı kapatın.

• Güç kablosunu elektrik prizinden çekerken elektrik fişini tutun.

• Cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

Elektrik voltajı uyarısı: Muhafazanın açılmasını gerektiren bakım işleri sadece yetkili uzman şirketler tarafından gerçekleştirilmelidir.

Not: Cihazın içinde, kullanıcı tarafından bakımı veya yağlanması gereken hiçbir parça yoktur.

TEKNİK BİLGİ

Anma Gerilimi: 220-240V/50/60Hz
Nominal Giriş Gücü: 500W
Yüksüz Hızı: 0-3100r / dak
Mandren Kapasitesi: 13mm

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme, satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masraşarı satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, imkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.

Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin reddi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

TAŞIMA VE NAKLİYEDE DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

Cihazınızı satın almış olduğunuz yerden hasarsız ve eksiksiz bir biçimde teslim aldığından emin olunuz. Aksesuar eksikliği veya cihazın hatalı depolama koşullarından dolayı kırık gibi çıkması durumlardan satıcıyı mağaza içinde anına bildiriniz. Gerekirse ürünü teslim almayınız. Ürünü teslim almanız durumunda yasal herhangi bir hak iddia etmeniz mümkün değildir.

Cihazınızı taşıma veya nakliye esnasında herhangi bir darbeye maruz bırakmayacak gerekli önlemleri alınız.

Cihazınızı kargo veya posta yoluya herhangi bir yere gönderirken mutlaka "sağlam bir koli içine" hasar görmeyecek şekilde ambalajlamasını yapınız.
Ürününüzün orjinal ambalajını satın alma tarihinden itibaren asgari 6 ay saklayınız.

ENERJİ TÜKETİMİ AÇISINDAN VERİMLİ KULLANIM

Cihazınızı kullanmadığınız zamanlar da güç kablosunu prizden çekiniz.

GÜVENLİK BİLGİLERİ

1. Tüm talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Açmadan önce, elektrik şebekenizin voltajının cihazın yanındaki/altındaki ürün üstü etiketinde belirtilen değerle aynı olduğundan emin olun.
2. **UYARI:** Islak zeminde cihazınızın elektrik kablosunun su ile temasını engelleyin.
3. Çocuklar tarafından ya da çocukların yakınında herhangi bir cihaz kullanılırken, yakın gözetim gerekir. Hiç bir zaman çocukların gözetimsiz cihaz çalıştırmasına izin vermeyin.
4. En iyi verimliliği sağlamak için cihaz kullanım talimatlarınıza uyun.
5. Cihazını sobalardan veya diğer ısı kaynaklarından uzak tutun. Isı ünitenin plastik, cam ve metal parçalarının deforme olmasına ve renk değiştirmesine neden olabilir.
6. Elektrik kablosunu prizden çekmeden önce cihazınızı gövdesindeki anahtardan kapatın. Hasarı önlemek için, lütfen fişi kabloyu çekerek değil, fişi tutarak çıkarın.
7. Bu cihaz, 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, algılama veya zihinsel becerileri yeterli olmayan veya deneyimli ve bilgili olmayan kişiler tarafından, gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatlar verildiği ve tehlikelerin anlaşılmasının sağlandığı koşullarda kullanılabilir.
8. Çocuklar cihazla oynamamalıdırlar.

Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

9. Cihazı temizlemeden ya da bakımını yapmadan önce, fiş prizden çıkarılmış olmalıdır.
10. Bir uzatma kablosu kullanılması önerilmez.
11. Cihaz düzgün şekilde çalışmıyorsa, güç kaynağını kapatın ve yetkili bir servis acentesine başvurun.
12. Güç kablosu hasar görmüşse, bir tehlikeyi önlemek için üretici veya servis acentesi tarafından veya benzer yetkili servis tarafından değiştirilmelidir.
13. Cihazınızı elektrik kablosundan tutarak taşımayınız.
14. Kullanılmadığı zamanlarda fişini çıkarın. Fişi prizden çıkarmadan önce, güç düğmesini kapatın.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı ısıtma aygıtlarına yakın yerlerde bulundurmayınız. Cihaza darbe uygulamayınız ve düşürmeyiniz. Cihazınızı nemli ve ıslak ortamlarda bulundurmayınız ve kullanmayınız.

TEKNİK DESTEK VE ÇAĞRI MERKEZİ

TR

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle her türlü soru, şikayet, görüş ve önerileriniz için 0850 433 54 94 numaralı Müşteri Hizmetlerimizden bize ulaşabilirsiniz. Ayrıca en güncel teknik servislerimizin iletişim bilgilerini web sitemiz üzerinden öğrenebilirsiniz.

Müşteri Hizmetleri
0850 433 54 94

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda Garanti Belgesini mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki müşteri hizmetleri numarasına başvurunuz.
4. Teknik servisteki işiniz bittiğinde "Yetkili Servis Hizmet Fişi" almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

GARANTİ SÜRESİ ve KULLANIM ÖMRÜ

Bu ürünün garanti süresi 2 (iki) senedir.

T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı'nca tespit edilen kullanım ömrü 7 senedir.

BMVA
Elektronik Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi

GARANTİ BELGESİ

ÜRETİCİ VE İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı	:	BMVA ELEKTRONİK SAN. VE TİC. A.Ş.
Adresi	:	Osmangazi Mh, 2644. Sk. No:3/2
Tel	:	Kıraç-Esenyurt / Istanbul – TURKEY
Yetkili Kişi	:	0850 433 54 94

BMVA
Elektronik Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi
Gültepe Mh. Turp Sk. No: 7 Kağıthane/İST
Tel: 0212 580 05 05 Fax: 0212 580 05 15
Vergi Dairesi: K.Çekmece Vergi No: 178 076 9685
Sicil No: 987078

Ürünün Cinsi	:	DARBELİ MATKAP
Markası	:	Aprilla
Modeli	:	AID-4979
Teslim Tarihi ve Yeri	:	
Garanti Süresi	:	2 Yıl
Kullanım Ömrü	:	7 Yıl

SATICI FİRMA

Ünvanı	:	
Adresi	:	
Tel. Fax	:	
Fatura Tarihi ve No	:	
Teslim Tarihi ve Yeri	:	
İmza ve Kaşe	:	

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili satıcı tarafından imzalanacak ve kaşelenecektir.
Bu belgenin hazırlanması; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca hazırlanmıştır.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve en az 2 yıldır.

2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.

3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11. maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- İmkan varsa, Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.

Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

İş Günü: Ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve pazar günleri dışındaki çalışma günlerini ifade eder.

5. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

6. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

9. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Yukarıdaki hükümler sadece tarafı tüketici olan satışlarda uygulanır.

Tüketici: Ticari veya mesleki olmayan amaçlarla hareket eden gerçek veya tüzel kişidir.

Ürünün doğru yok edilmesi.

Bu işaret, bu ürünün AB dahilinde evsel atıklarla birlikte uzaklaştırılmaması gerektiğini göstermektedir. Denetimsiz atıkların çevreye ve insan sağlığına olası olumsuz etkilere yol açmaması amacıyla, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir bir şekilde yeniden kullanılabilmesini sağlamak için sorumlu davranarak ürünü geri dönüştürün. Kullanılmış cihazları iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın ya da ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurun. Bu kişiler ürünün çevreye dost bir şekilde geri dönüştürülmesi için teslim alabilir.

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Directives pour la protection de l'environnement

Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, la notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de recyclage.

Bu kullanma kılavuzu çevreye zarar vermeyecek ve geri dönüşüme uygun olacak şekilde üretilmiştir.

Bu kılavuz 6502 sayılı kanun ve tanıtma - kullanma kılavuzu yönetmeliğine uygun olarak düzenlenmiştir.

Bu garanti belgesindeki olabilecek tipografik yazım veya baskı hatalarından BMVA sorumlu değildir.

Kılavuzu okumadan cihazı çalıştırmayınız!
Do not operate the device without reading the manual!
N'utilisez pas l'appareil sans avoir lu le manuel!

Baş koruması kullanın
Wear head protection
Utiliser une protection de la tête

Koruyucu eldiven takınız
Wear protective gloves
Portez des gants de protection

Koruyucu kulaklık takınız
Wear hearing protection
Portez une protection auditive.

Ayak koruması kullanın
Wear foot protection
Utiliser une protection des pieds

Koruyucu maske takın
Wear a protective mask
Portez un masque de protection

Koruyucu gözlük takınız
Wear safety glasses
Portez des lunettes de sécurité.

Koruyucu giysi giyiniz
Wear protective clothing
Portez un masque de protection

Aprilla

Üretici - İthalatçı Firma
Manufacturer-Importer
BMVA Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş. Osmangazi Mah.
2644 Sk. No:3 Kıraç / Esenyurt, Istanbul -Türkiye
0850 433 54 94 - export@bmva.com.tr
Üretim Tarihi/Lot No:01-2026/K4513

Do not operate device without reading the manual.
Cihazınızı kullanma kılavuzunu okumadan çalıştırmayınız.